

table

DESALTO
MADE IN ITALY

Strong bar table

design by Eugeni Quitllet



Scheda prodotto
Product data sheet
Angaben zum produkt
Fiche de produit
Ficha producto

Italiano

Materiali

Struttura in tre altezze (74 / 90 / 105 cm) in tubo d'acciaio curvato ø 60mm, top in lamiera d'acciaio tornita o marmo. Caratteristiche piano marmo (indoor): tutti i piani in marmo sono protetti con finitura poliesteri, rendendo la superficie del piano uniforme e omogenea. La superficie così trattata diventa resistente a bevande, specie quelle acide, a bibite, al vino e all'aceto. Di contro la superficie diventa molto più delicata e scalfibile agli urti. Colpi, urti con oggetti pesanti e shock termici possono creare una "bolla" di distacco del poliesteri dal marmo, riducendo notevolmente la resistenza alle macchie. La finitura a poliesteri, inoltre, può col tempo ingiallire. I marmi, quelli chiari in particolare, possono nel tempo cambiare la loro colorazione naturale nonostante le vernici siano chimicamente migliorate con l'utilizzo di filtri protettivi.

Manutenzione

Usare un panno in microfibra e acqua tiepida. Una pulizia intensa si ottiene con acqua e sapone, o detersivi neutri diluiti in acqua non colorati e che non contengono ammoniaca (del tipo per vetri). Rimuovere subito dopo le tracce con un panno asciutto per evitare striature o opacizzazioni. Evitare assolutamente l'uso di alcol o di detersivi contenenti solventi in generale. Non utilizzare mai: acetone, trielina, ammoniaca, spugnette abrasive, creme abrasive, cere per mobili, alcool, pagliette in acciaio e tutti gli altri solventi e/o prodotti abrasivi poiché potrebbero rovinare irrimediabilmente le superfici.

Avvertenze

Evitare i seguenti usi impropri: non sedersi e non salire in piedi sul tavolino, non appoggiare sui piani oggetti che possano graffiare la superficie o molto caldi (pentole, teiere, etc.) Desalto spa declina ogni responsabilità per danni causati a cose o a persone derivanti da un uso non corretto del prodotto. La garanzia non comprende alcun tipo di assistenza o riparazione del prodotto o a parti di esso danneggiate in seguito a un uso non corretto del prodotto stesso.

Ecologia

Tutti i processi produttivi sono eseguiti nel rispetto delle vigenti normative ambientali e tutelano la salute del personale addetto. I materiali utilizzati sono per la quasi totalità riciclabili.

Outdoor

Qualsiasi materiale idoneo all'utilizzo in outdoor, anche se debitamente trattato, subisce nel tempo delle alterazioni di carattere cromatico, superficiale e molecolare, a causa dell'azione degli agenti atmosferici quali caldo, freddo e relativi sbalzi di temperatura, pioggia, sole, vento. Il grado di alterazione varia a seconda delle condizioni di esposizione e dell'area geografica: un esempio è l'ambiente ad alta concentrazione salina o umido, oppure la presenza di cloro in prossimità di piscine. E' sempre determinante una corretta manutenzione fatta di lavaggi con acqua demineralizzata, con il vantaggio di rallentare nel tempo il naturale degrado dei materiali. E' bene evitare il ristagno di acqua e foglie su tavoli, tavolini e sedute. E' bene evitare di lasciare per lungo tempo oggetti appoggiati sui piani: potrebbero essere la causa di macchie di difficile e/o di impossibile eliminazione. Nel periodo di non utilizzo, si consiglia un'adeguata protezione con buona ventilazione o ancor meglio di riporre il prodotto in ambiente interno fresco e asciutto. Semplici raccomandazioni utili a salvaguardare e allungare la vita di un prodotto desalto.

English

Materials

3 Different heights frame (74/90/105 cm) in folded steel tube ø 60mm, top in turned steel sheet or marble. Marble top features (indoor): all the marble tops are protected with a polyester finishing, giving uniformity and homogeneity to the surface. In this way the surface becomes resistant to beverages, in particular to the acid ones, to drinks, wine and vinegar. On the other hand, the surface becomes more delicate to shocks. Shocks with heavy objects and termic shocks could create a polyester posting "bubble" from the marble, thus reducing the resistance to stains. In addition, the polyester finishing could also turn yellow with the passing of time. Marbles, in particular the light ones, could change their natural color with the passing of time even if paints are chemically improved with the use of protective filters.

Maintenance

Use a microfibre cloth and lukewarm water. For a more intense cleaning use a cloth dampened with water and soap or neutral not coloured detergents diluted with water and which do not contain ammonia (as glass cleaning products). Remove traces immediately with a dry cloth to avoid stripes or opacities. Avoid completely any use of ethyl alcohol or detergents containing solvents in general. Avoid any use acetone, trielin, ammonia, abrasive sponges, abrasive creams, waxes for furniture, alcohol, steel scourers all other solvents and / or abrasive products as they may ruin irreparably the surfaces.

Warning

Avoid the following inappropriate uses: do not sit and do not climb on the low table, do not place objects on the tops which might scratch the surface or hot items (pans or teapot or similar). Desalto spa will accept no liability for any damages caused to property or persons subsequent to incorrect handling of the product. If the assistance of the manufacturer is required to rectify faults arising from incorrect installation or use, this assistance is not covered by the guarantee.

Ecology

All the production processes are carried out respecting the environmental regulations in force and safeguard the health of the staff employed. The materials used are mostly recyclable.

Outdoor

Any material suitable for outdoor use, even if duly treated, undergoes changes of chromatic, superficial and molecular character over time, due to the action of atmospheric agents such as heat, cold and relative changes in temperature, rain, sun, wind. The degree of alteration varies according to the exposure conditions and the geographic area: an example is the environment with a high concentration of salt or humid, or the presence of chlorine close to swimming pools. A proper maintenance by washing the product with demineralized water is always decisive, with the advantage of slowing down the natural degradation of the materials over time. It is good to avoid the stagnation of water and leaves on tables, small tables and chairs. It is good to avoid leaving objects resting on the tops for a long time: they could be the reason of difficult and / or impossible to remove stains. In the period of non-use, we recommend an adequate protection with good ventilation or even better to store the product in a fresh and dry indoor environment. Simple recommendations to safeguard and extend the life of a desalto product.

Deutsch

Materialien

Gestell verfügbar in drei höhen(45, 64, 80 cm) aus begogenem stahlrohr d. 60mm, sitz aus stahlblech oder holz. Marmor eigenschaften (indoor): alle marmorplatten sind geschützt mit einer transparenten aufsührung aus polyester, um die oberfläche homogene zu machen. Die oberfläche , so behandelt, wird resistent gegen getränke, insbesondes säure getränke, wein und essig. Jedoch, mit dieser behandlung, wird die oberfläche mehr empfindlich gegen kratzen sein. Schüsse mit schweren gegenstände oder thermische stossdämpfe können die schicht von polyester aus dem marmor lösen und die widerstansfähigkeit gegen flecken reduzieren. Die ausführung bearbeitet mit polyester , kann, im laufe der zeit die marmoroberfläche vergilben. Insbesondere können die hellere versionen im laufe der zeit ihre naturale farbton ändern, auch wenn zur zeit das lack chemisch durch schutzfilter verbessert wurde.

Pflege

Benutzen sie einen weichen lappe aus mikrofaser mit wasser, getränkt mit seife oder neutrale reinigungsmittel. Entfernen sie sofort die spuren, um streifen und matt flecken zu vermeiden. Auf allen flächen keine produkte mit azeton, lösemittel, trielin, ammonia, schleifschwamm, schleifcreme, möbelwachse, alkohol, stahlpagliette und alle anderen lösungsmittel und / oder schleifprodukte verwenden, die die oberfläche irreparabel beschädigen können.

Besondere hinweise

Vermeiden sie die folgenden unsachgemässen gebrauchswesen: setzen sie sich nicht auf die tische und couchtische, setzen sie sich nicht, steigen sie nicht mit den füssen auf die rollwagen, benutzen sie die böden nicht als leiter und legen sie auf der tischplatte keine heissen gegestände ab (töpfe, teekanne, usw), oder gegestände, die die platten verkratzen könnten. Desalto spa lehnt jegliche haftung für sach oder personenschäden ab, die durch einen unsachgemässen gebrauch des produktes hervorgerufen werden. Die garantie umfasst keinerlei hilfsleistung oder reparatur des produktes oder seiner teile, die in folge eines unsachgemässen gebrauchs des produktes beschädigt wurden.

Umwelt-und gesundheitsschutz

Alle phasen des produktionsprozesses werden in entsprechung zu den einschlägigen bestimmungen zum umweltschutz und zum gesundheitsschutz am arbeitsplatz ausgeführt. Die eingesetzten materialien können meistens dem recycling zugeführt werden.

Outdoor

Jedes material, das für die verwendung im freien geeignet ist, unterliegt, selbst wenn es ordnungsgemäss behandelt wird, im laufe der zeit veränderungen des chromatischen, oberflächlichen und molekularen charakters aufgrund von witterungseinflüssen wie hitze, kälte und relativen temperaturänderungen, regen, sonne und wind. Der grad der veränderung variiert je nach den expositionsbedingungen und dem geographischen gebiet: ein beispiel ist die umgebung mit einer hohen salzkonzentration oder luftfeuchtigkeit oder den ausdünstungen von chlor in der nähe von schwimmbädern. Es wird stets die fachgerechte reinigung mit demineralisiertem wasser empfohlen, um den natürlichen verschleiss der materialien im laufe der zeit zu verlangsamen. Es ist gut, wasser und blätter schnellstmöglich von tischen, beistelltischen und stühlen zu entfernen. Es sollte ebenfalls darauf geachtet werden, gegenstände und dekoobjekte nicht für lange zeit auf den tischplatten stehen zu lassen. Diese könnten ränder und flecken verursachen, welche später nur schwer oder gar nicht mehr entfernt werden können. In der zeit der nichtbenutzung empfehlen wir einen ausreichenden schutz bei guter belüftung oder noch besser wäre es, das produkt in einer frischen und trockenen innenumgebung zu lagern. Wenn sie diese einfachen empfehlungen zur sicherung und verlängerung der lebensdauer beachten, werden sie noch länger freude an den produkten der firma desalto haben.

Français

Matériaux

Structure en 3 hauteurs (74/90/105 cm) en tube d'acier courbé, assise en tôle d'acier tournée ou marbre. Caractéristiques des plateaux en marbre (indoor): tous les plateaux en marbre sont protégés par une finition de polyester, qui fait la surface du plateau uniforme et homogène. La surface ainsi traitée devient résistante aux boissons, en particulier les acides, bibites, vin et vinaigre. Par contre, la surface devient plus délicate et sensible aux coups. Coups avec objets lourds et choc thermique peuvent créer une « bulle » du détachement du polyester du marbre avec une réduction de la résistance aux taches. La finition polyester aussi peut devenir jaune dans le temps. Les marbres, en particulier ceux clairs, peuvent changer de couleur naturelle dans le temps, malgré les peintures soient améliorées avec l'utilisation de filtres de protection.

Entretien

Utiliser un chiffon en microfibre et de l'eau tiède. Pour un nettoyage plus intensif utiliser un chiffon imbibé d'eau et du savon ou de détergents neutres dilués dans l'eau, non colorés et qui ne contiennent pas de l'ammoniaque (comme les produits pour le nettoyage des verres). Éliminer immédiatement les traces avec un chiffon sec pour éviter rayures ou opacifications. Éviter absolument l'utilisation de solvants à base d'alcool ou de détergent contenant solvants en général. Ne jamais utiliser: acetone, triélin, ammoniaque, éponges abrasives, crème abrasives, cires pour meubles, alcool, pailles de fer et tous autres solvants et / ou produits abrasifs qui peuvent ruiner les surfaces.

Advertissements

Éviter les utilisations impropres suivantes: ne pas s'asseoir et ne pas se mettre debout sur les tables basses; ne pas poser sur les plateaux des objets susceptibles de rayer la surface ou des objets très chauds (marmites, théières). Desalto spa décline toute responsabilité pour les dommages causés à des choses ou à des personnes suite à une utilisation non-conforme du produit. La garantie ne comprend pas aucune forme d'assistance ou de réparation du produit ou de ses éléments endommagés suite à une utilisation non conforme du produit.

Écologie

Tous les procédés de production sont exécutés conformément aux normes de l'environnement en vigueur et ils protègent la santé du personnel préposé. Les matériaux utilisés sont pour la plupart recyclables.

Outdoor

Tout matériau approprié pour une utilisation en extérieur, même si il est dûment traité, subit dans le temps des modifications de caractères chromatiques, superficiel et moléculaire, en raison de l'action des agents atmosphériques tels que la chaleur, le froid et les changements de température relatifs, pluie, soleil (ultra violets), vent. Le degré de modification varie en fonction des conditions d'exposition et de l'aire géographique: un exemple est la solution saline à haute concentration ou humide, ou la présence de chlore en proximité de piscines. Un entretien correct avec lavages à l'eau déminéralisée est toujours décisif, avec l'avantage de ralentir la dégradation naturelle des matériaux dans le temps. Il est bon d'éviter la stagnation de l'eau et des feuilles sur les tables, les tables basses et les chaises. Il est bon d'éviter de laisser des objets sur les plateaux pendant une longue période: ils pourraient être à l'origine des taches difficiles et / ou impossibles à éliminer. En cas de non-utilisation, nous recommandons une protection adéquate avec une bonne ventilation ou encore mieux de stocker le produit dans un environnement intérieur frais et sec, simples recommandations pour sauvegarder et prolonger la vie d'un produit Desalto.

Español

Materiales

Estructura en tres alturas (74 / 90 / 105 cm) en tubo de acero curvado ø 60mm, encimera en chapa de acero torneada o mármol. Características de la encimera de mármol (indoor): todas las encimeras de mármol están protegidos por un acabado de poliéster, que hace la superficie de la encimera uniforme. La superficie así tratada se hace resistente a las bebidas, en particular las ácidas, vino y vinagre. En cambio la superficie se hace más delicada y escalfible a los choques. Golpes, choques con objetos pesantes y choques térmicos pueden crear una “burbuja” de desplazamiento del poliéster del mármol, reduciendo de mucho la resistencia a las manchas. El acabado a poliéster, también, además puede con el tiempo volverse amarillo. Los marmoles, en particular los claros, pueden en el tiempo convertir el color natural a pesar de que las pinturas sean químicamente mejoradas con el uso de filtros protectores.

Mantenimiento

Utilizar un paño de microfibra humedecido con agua tibia. Para una limpieza más intensa utilizar un paño con agua y jabón o detergentes neutros diluidos con agua sin color y que no contienen amoníaco (del tipo para vidrios). Eliminar inmediatamente los rastros con un paño seco para evitar rayas o mateados. Evitar absolutamente el uso de alcohol o detergentes que contengan disolventes en general. Nunca use: acetona, trielina, amoníaco, esponjas abrasivas, cremas abrasivas, cera para muebles, alcohol, estropajos de acero y todos los otros disolventes y/o productos abrasivos que pueden arruinar las superficies irremediablemente.

Advertencias

Evitar los siguientes usos impropios: no sentarse, no ponerse de pie sobre la mesita, no apoyar en los sobres objetos que puedan rayar la superficie u objetos calientes (ollas, tetera). Desalto spa declina toda responsabilidad por daños a personas o cosas derivados del uso incorrecto del producto. La garantía no comprende ningún tipo de asistencia o reparación del producto, ni de partes del mismo, en caso de daños causados por el uso incorrecto.

Ecología

Todos los procesos productivos cumplen las normas vigentes y tutelan la salud del personal engarcado. Los materiales utilizados son casi en su totalidad reciclables.

Outdoor

Cualquier material adecuado para uso en el exterior, aunque está debidamente tratado, sufre cambios de carácter cromático, superficial y molecular a lo largo del tiempo, debido a la acción de los agentes atmosféricos como calor, frío y cambios de temperatura, lluvia, sol, viento. El grado de alteración varía según las condiciones de exposición y el área geográfica: un ejemplo es el ambiente con una alta concentración de sal o húmedo, o la presencia de cloro cerca de las piscinas. Un correcto mantenimiento con limpieza hecha con agua desmineralizada siempre es decisivo, con el beneficio de ralentizar la degradación natural de los materiales a lo largo del tiempo. Está bien evitar el estancamiento de agua y de hojas en las mesas, mesas de centro y sillas. Está bien evitar dejar objetos en las encimeras de las mesas durante mucho tiempo: podrían ocasionar manchas que difícilmente o irremediablemente pueden ser eliminadas. En el período de no uso, recomendamos una protección adecuada con buena ventilación, o incluso mejor almacenar el producto en un ambiente interior fresco y seco. Simples recomendaciones útiles para salvaguardar y extender la vida de un producto desalto.

La presente scheda prodotto ottempera alle disposizioni del decreto legislativo del 6 settembre 2005, n° 206 denominato “codice del consumo”.

Desalto declina ogni responsabilità per danni causati a persone o cose derivanti da un uso non corretto del prodotto.

The present product chart complies with the provisions of law 206 of september 6, 2005 “consumers code”.

Desalto will not take any responsibility for damages or injuries caused by inappropriate use.

Desalto Spa

via per Montesolaro
22063 Cantù - CO
Italy

T +39 031 7832211
F +39 031 7832290
info@desalto.it
www.desalto.it